

우리말 어휘의 시간을 읽다

중화하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

중화하다 라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어

중화하다

완성된 이름

중화하다

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

중화하다

한눈에 보는 기록

뜻
길을 가다가 점심을 먹다.

요약 연대표

표기	18세기	19세기	20세기	미상	현재
중화후다	-	-	-	-	-
중화후다	-	-	-	-	-
중화하다	-	-	-	-	-

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

길을 가다가 점심을 먹다.

문헌의 첫 기록

18세기

수록 용례

14개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 65자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '중화하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

길을 가다가 점심을 먹다.

☞ 중화하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

중화하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
등화하다 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	●→	●→	—
중화하다 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
중화하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
등화하- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	●→	●→	—
中火하- 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	—
중화하- 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→
중화하- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	—	—
中火하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
중화하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- **등화후다**
18세기19세기미상
- **중화후다**
18세기19세기20세기
- **중화하다**
20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 6종

등화후-, 中火후-, 중화후-, 중화하-, 中火하-, 중화하-

중화하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘중화하다’는 18세기에서부터 한글로 표기된 ‘등화후다’나 한자로 표기된 ‘中火후다’로 나타난다.

말의 구성과 어원

‘등화후-’는 점심을 뜻하는 한자어 ‘中火(중화)’를 한글로 표기한 ‘등화’와 현대어 ‘-하-’로 이어지는 ‘-후-’가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 나타난 모음 ‘ㅣ’나 반모음 ‘ㅣ’ [j] 앞에서 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 바뀌는 구개음화로 인해 18세기부터 ‘중화후-’도 나타난다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘·’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘후’가 ‘하’로 변하면서 19세기로 추정되는 문헌에서 ‘중화하-’가, 20세기부터 ‘中火하-’가 나타난다.

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅅㅅ, ㅈㅈ, ㅊㅊ’가 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘중화하-’가 나타나 현재까지 이어진다.



문헌 속의 중화하다

전체 용례 14개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 등화호-, 中火호-, 중화호- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

등화호-, 中火호-, 중화호-

출처 1764년이후 일동장유가 01:8ㄴ

용례 01

66 문헌 용례

예 주고 시비 써나 널드리 등화호고 용인 읍내 드러가니 낮이 겨요 계워세라.

현대어 풀이

여기서 자고 새벽에 떠나 널다리에서 중화하고 용인 읍내에 들어가니 낮이 겨우 개어 있었다.

출처 1764년이후 일동장유가 03:30ㄱ

용례 02

66 문헌 용례

초구일 청명호매 평명의 길을 써나 두어 녕 너머가셔 금곡 가 등화호고 오리는 남아 가셔.

현대어 풀이

초구일 청명하므로 평명(平明)에 길을 떠나 두어 재(嶺)를 넘어가셔 금곡에 가 중화하고 오 리는 넘게 가셔.

출처 1795 중간노걸대언해 상:1ㄱ

용례 03

66 문헌 용례

나그네들 네 中火호느냐 中火호지 아니호느냐 내 中火 아니호고 브름을 마시랴.

역 현대어 풀이

나그네들 네가 중화하느냐? 중화하지 않느냐? 내가 중화를 안 하고 바람을 마시랴.

대응 원문

客人們 你打中火啊 不打中火啊 我不打中火喝風麼.

출처 18세기후기 한청문감 12:48ㄱ

용례 04

66 문헌 용례

打中伙 중화호다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 중화호-, 등화호- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

중화호-, 등화호-

출처 1864 남원고사 03:4ㄴ

용례 05

66 문헌 용례

상뉴천 하뉴천 죽밋 오뫼를 밧비 지나 딘위 읍니 중화호고 칠원 성환 비토리 천안 삼거리 숙소
호고.

역 현대어 풀이

상류천 하류천 중미(中彌) 오뫼(경기도 烏山)을 바빠 지나 진위 읍내에서 중화하고 칠원 성환 비토리 천안 삼거리
에서 숙소하고.

66 문헌 용례

진계역 밧비 지나 덕평 인주원 광정 물원 공쥬감영 등화하고 느티 정천 노성 숙소하고.

ㄷ 현대어 풀이

김제역(金蹄驛)을 바삐 지나 덕평, 인주원, 광정, 모로원(毛老院) 공주감영에서 중화하고 널티, 경천, 노성에서 숙소하고.

20세기 중화하-, 中火하-, 중화하- 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

중화하-, 中火하-, 중화하-

66 문헌 용례

이때 어수 | 서리역줄을 거느리고 길을 써나 파쥬坡州읍에 숙소하고 장단長端읍에 중화하고 송도松道 드러 숙소하고 청석동靑石洞 중화하고 금천金川읍에 숙소하고 금교역金郊驛 뎐심 후에 역마를 갈아두고 황쥬黃州읍 당도하야 숙소하고.

ㄷ 현대어 풀이

이때 어사가 서리역줄을 거느리고 길을 떠나 파주읍에서 숙소하고 장단읍에서 중화하고 송도에 들어가 숙소하고 청석동에서 중화하고 금천읍에서 숙소하고 금교역에서 점심 후에 역마를 갈아타고 황주읍에 당도하여 숙소하고.

66 문헌 용례

鮑石亭에서 中火하고 下午 二時에 慶州에 有名한 崔鉉軾 氏 邸를 訪問하고.

ㄷ 현대어 풀이

포석정에서 중화하고 오후 2시에 경주에 유명한 최현식 씨 대를 방문하고

출처 1931 동아일보 10월 6일 5면

용례 09

66 문헌 용례

旅館에서 中火한 後 梁代에 建設되었다는 能仁寺를 차저갔스나.

㉮ 현대어 풀이

여관에서 중화한 후 양나라 대에 건설되었다는 능인사를 찾아갔으나

출처 1934 조선일보 3월 1일 3면

용례 10

66 문헌 용례

일행이 첫날은 평양서 늦게 떠난 까닭으로 겨우 오십리 중화(中和) 와서 숙소하고 이튿날은 황주서 중화(中火)하고 봉산(鳳山) 와서 숙소하였다.

㉮ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 20세기 전반 열녀춘향수절가 하:3ㄴ

용례 11

66 문헌 용례

만마관 노구바우 너머 임실 얼는 지니여 오수 들러 중화하고 직일 도입할시.

㉮ 현대어 풀이

만마관 노구바위 너머 임실을 얼른 지나 오수에 들러 중화하고 직일(直日)에 도입하므로.

미상 동화호-, 중화하- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

동화호-, 중화하-

출처 미상 을병연행록 02:6ㄱ

용례 12

66 문헌 용례

초삼일 초하구의 동화호고 여러 고개를 넘어 길히 심히 사오납더라.

㉮ 현대어 풀이

초삼일 초하구에서 중화하고 여러 고개를 넘어 길히 심히 사납더라.

66 문헌 용례

진주덤의 등화^{ᄃᆞᆫ}야 사^{ᄃᆞᆫ}하역의 숙소^{ᄃᆞᆫ}호고 초칠일 평명의 니발^{ᄃᆞᆫ}야 사십 니를 흥^{ᄃᆞᆫ}히.

現代어 풀이

진자점에서 중화하여 사하역에 숙소하고 초칠일 평명(平明)에 떠나 사십 리를 행하므로.

66 문헌 용례

소새술막 숙소하고 평원 광야 너른 들을 순식간에 얼는 지나 성환역마 가라 타고 텃안 드러 중화하고 삼거리를 지나 굴모롱이 다다라[〃].

現代어 풀이

소새술막에서 숙소하고 평원 광야 너른 들을 순식간에 얼른 지나 성환역마 갈아타고 천안 들어가 중화하고 삼거리를 지나 굴모롱이에 다다라.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

중화하다 관련 낱말

중화, 중화참

중화하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 정길수 2024 《남원고사》 알렙

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

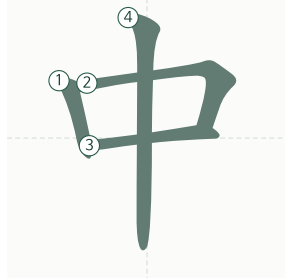
용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 중화하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

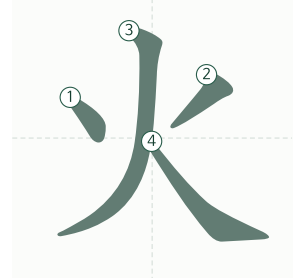
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

中 뜻·음 가운데 중
총 4획 · 부수 丨



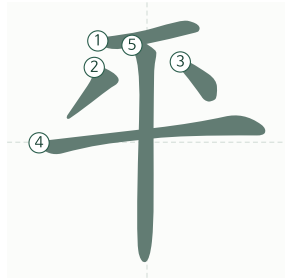
hanja.wordrow.kr/한자/中/

火 뜻·음 불 화
총 4획 · 부수 火



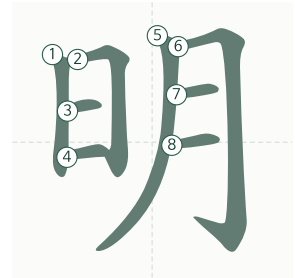
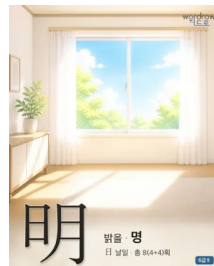
hanja.wordrow.kr/한자/火/

平 뜻·음 평평할 평
총 5획 · 부수 干



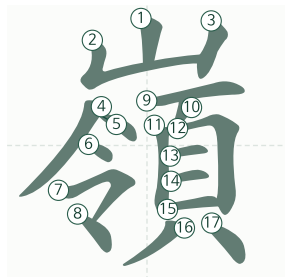
hanja.wordrow.kr/한자/平/

明 뜻·음 밝을 명
총 8획 · 부수 日



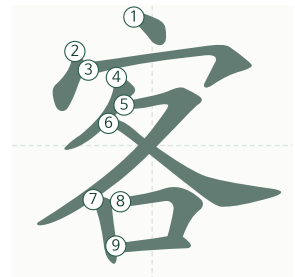
hanja.wordrow.kr/한자/明/

嶺 뜻·음 고개 령
총 17획 · 부수 山



hanja.wordrow.kr/한자/嶺/

客 뜻·음 손 객
총 9획 · 부수 宀

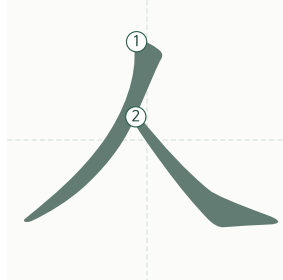


hanja.wordrow.kr/한자/客/

한자 한눈에 보기

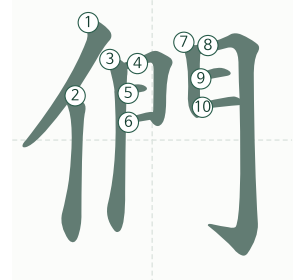
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

人 뜻·음 사람 인
총 2획 · 부수 人



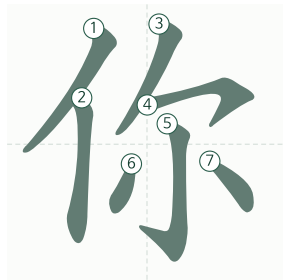
hanja.wordrow.kr/한자/人/

們 뜻·음 우리 문
총 10획 · 부수 人



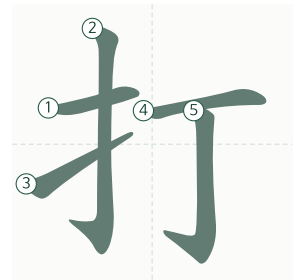
hanja.wordrow.kr/한자/們/

你 뜻·음 너 니
총 7획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/你/

打 뜻·음 칠 타
총 5획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/打/

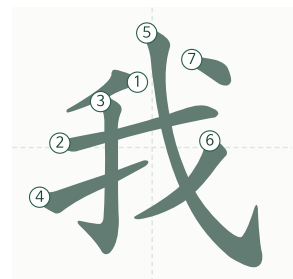
不 뜻·음 아닐 불
총 4획 · 부수 一



획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

我 뜻·음 나 아
총 7획 · 부수 戈

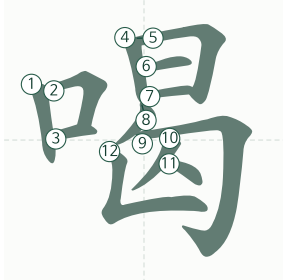


hanja.wordrow.kr/한자/我/

한자 한눈에 보기

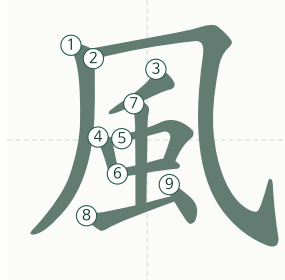
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

喝 뜻·음 꾸짖을 갈
총 12획 · 부수 口

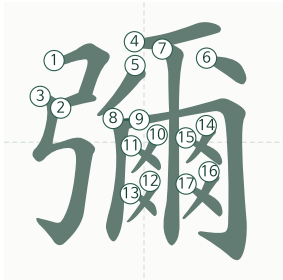
hanja.wordrow.kr/한자/喝/

風 뜻·음 바람 풍
총 9획 · 부수 風

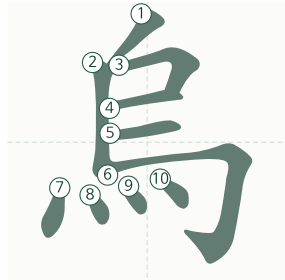
hanja.wordrow.kr/한자/風/

彌 뜻·음 미륵·오렐 미
총 17획 · 부수 弓

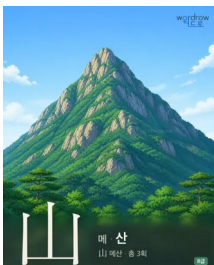
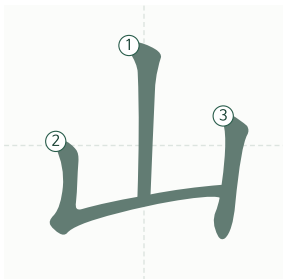
hanja.wordrow.kr/한자/彌/

烏 뜻·음 까마귀 오
총 10획 · 부수 火

hanja.wordrow.kr/한자/烏/

山 뜻·음 메 산
총 3획 · 부수 山

hanja.wordrow.kr/한자/山/

金 뜻·음 쇠금 / 성(姓) 김
총 8획 · 부수 金



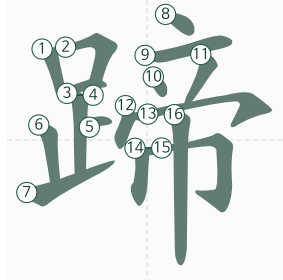

hanja.wordrow.kr/한자/金/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

蹄

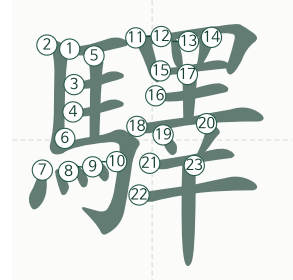
뜻·음 굽 제
총 16획 · 부수 足



hanja.wordrow.kr/한자/蹄/

驛

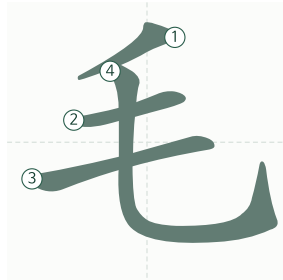
뜻·음 역 역
총 23획 · 부수 馬



hanja.wordrow.kr/한자/驛/

毛

뜻·음 터럭 모
총 4획 · 부수 毛



hanja.wordrow.kr/한자/毛/

老

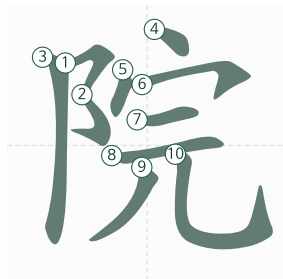
뜻·음 늙을 로
총 6획 · 부수 老



hanja.wordrow.kr/한자/老/

院

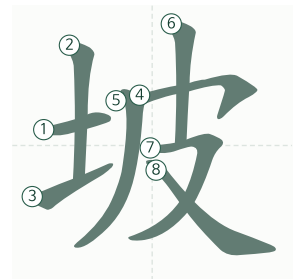
뜻·음 집 원
총 10획 · 부수 阝



hanja.wordrow.kr/한자/院/

坡

뜻·음 언덕 파
총 8획 · 부수 土



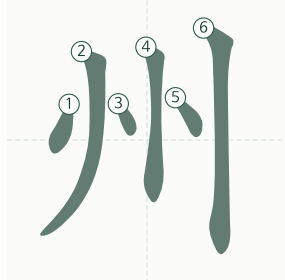
hanja.wordrow.kr/한자/坡/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

州

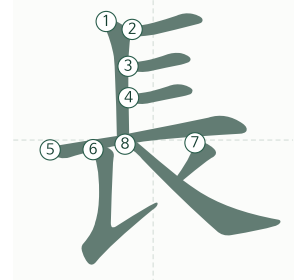
뜻·음 고을 주
총 6획 · 부수 川



hanja.wordrow.kr/한자/州/

長

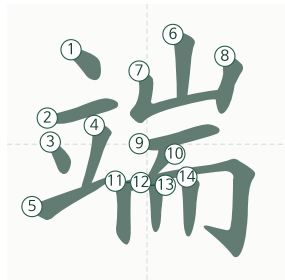
뜻·음 긴 장
총 8획 · 부수 長



hanja.wordrow.kr/한자/長/

端

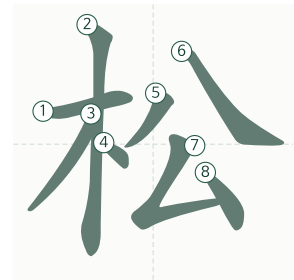
뜻·음 끝 단
총 14획 · 부수 立



hanja.wordrow.kr/한자/端/

松

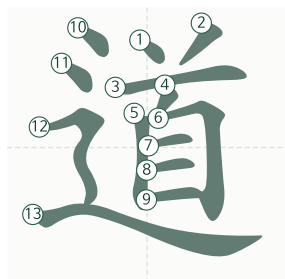
뜻·음 소나무 송
총 8획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/松/

道

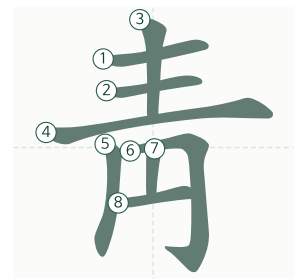
뜻·음 길 도
총 13획 · 부수 辵



hanja.wordrow.kr/한자/道/

靑

뜻·음 푸를 청
총 8획 · 부수 靑



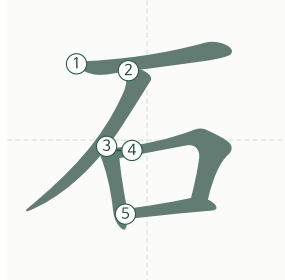
hanja.wordrow.kr/한자/靑/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

石

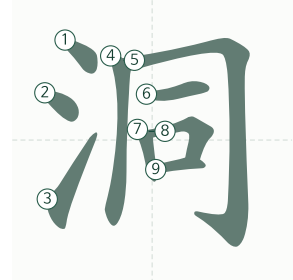
뜻·음 돌 석
총 5획 · 부수 石



hanja.wordrow.kr/한자/石/

洞

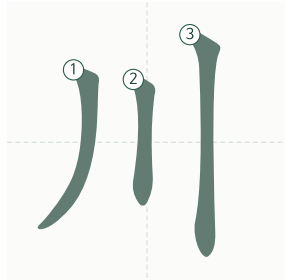
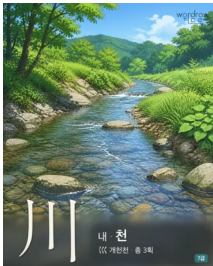
뜻·음 골 동 / 밝을 통
총 9획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/洞/

川

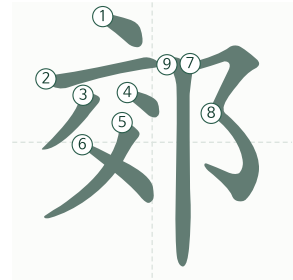
뜻·음 내 천
총 3획 · 부수 巛



hanja.wordrow.kr/한자/川/

郊

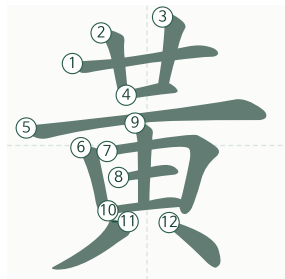
뜻·음 들[野] 교
총 9획 · 부수 邑



hanja.wordrow.kr/한자/郊/

黃

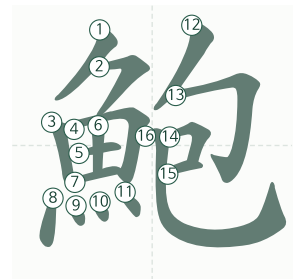
뜻·음 누를 황
총 12획 · 부수 黃



hanja.wordrow.kr/한자/黃/

鮑

뜻·음 절인물고기 포
총 16획 · 부수 魚



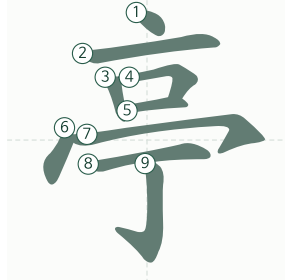
hanja.wordrow.kr/한자/鮑/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

亭

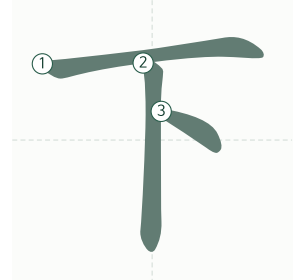
뜻·음 정자 정
총 9획 · 부수 亠



hanja.wordrow.kr/한자/亭/

下

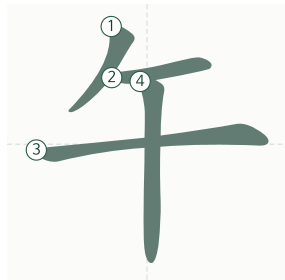
뜻·음 아래 하
총 3획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/下/

午

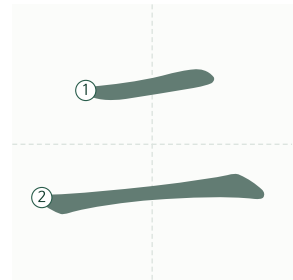
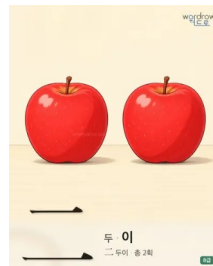
뜻·음 낮 오
총 4획 · 부수 十



hanja.wordrow.kr/한자/午/

二

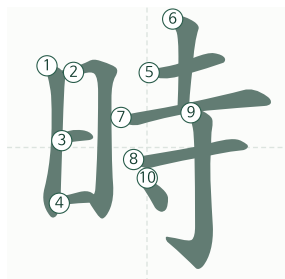
뜻·음 두 이
총 2획 · 부수 二



hanja.wordrow.kr/한자/二/

時

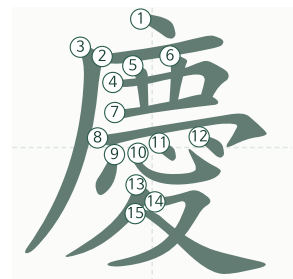
뜻·음 때 시
총 10획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/時/

慶

뜻·음 경사 경
총 15획 · 부수 心

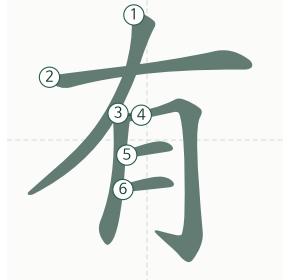


hanja.wordrow.kr/한자/慶/

한자 한눈에 보기

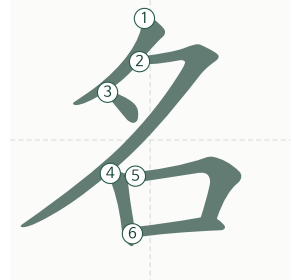
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

有 뜻·음 있을 유
총 6획 · 부수 月



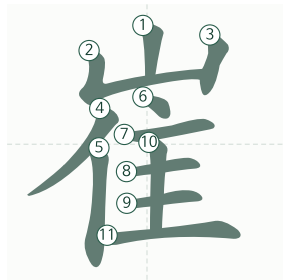
hanja.wordrow.kr/한자/有/

名 뜻·음 이름 명
총 6획 · 부수 口



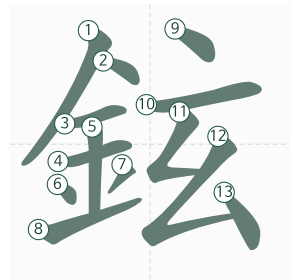
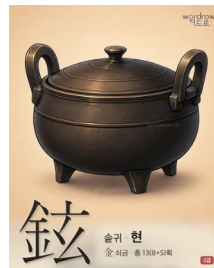
hanja.wordrow.kr/한자/名/

崔 뜻·음 성(姓)·높을 최
총 11획 · 부수 山



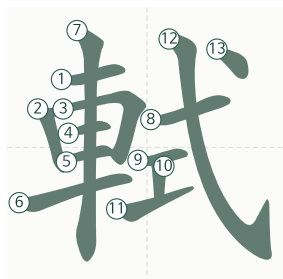
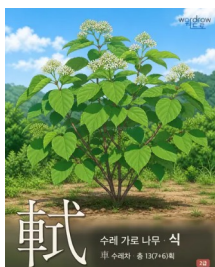
hanja.wordrow.kr/한자/崔/

鉉 뜻·음 술귀 현
총 13획 · 부수 金



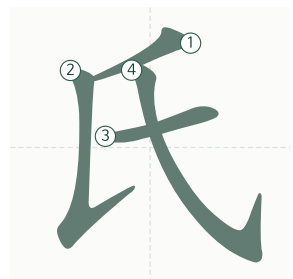
hanja.wordrow.kr/한자/鉉/

軾 뜻·음 수레가로나무 식
총 13획 · 부수 車



hanja.wordrow.kr/한자/軾/

氏 뜻·음 각시·성씨(姓氏) 씨
총 4획 · 부수 氏



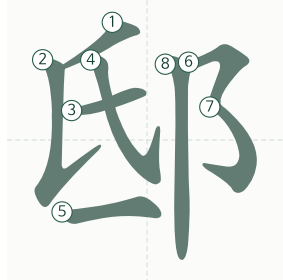
hanja.wordrow.kr/한자/氏/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

邸

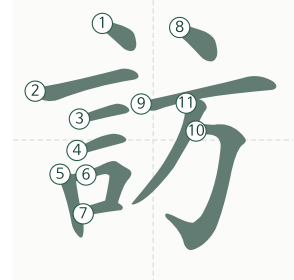
뜻·음 집 저
총 8획 · 부수 邑



hanja.wordrow.kr/한자/邸/

訪

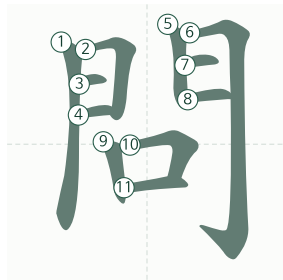
뜻·음 찾을 방
총 11획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/訪/

問

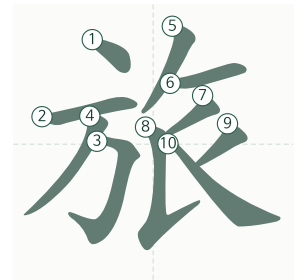
뜻·음 물을 문
총 11획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/問/

旅

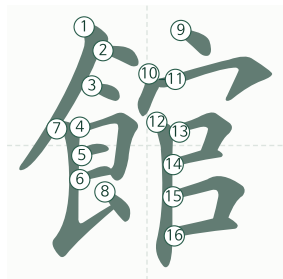
뜻·음 나그네 러
총 10획 · 부수 方



hanja.wordrow.kr/한자/旅/

館

뜻·음 집 관
총 17획 · 부수 食

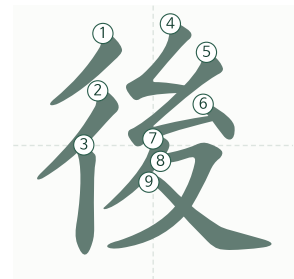


사전 17획 · 획순 그림 16획

hanja.wordrow.kr/한자/館/

後

뜻·음 뒤 후
총 9획 · 부수 彳



hanja.wordrow.kr/한자/後/

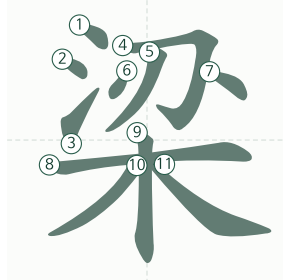
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

梁

뜻·음 들보·돌다리 량

총 11획 · 부수 木

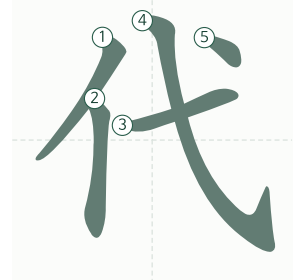


hanja.wordrow.kr/한자/梁/

代

뜻·음 대신할 대

총 5획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/代/

建

뜻·음 세울 건

총 9획 · 부수 廴

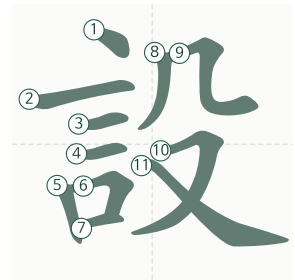


hanja.wordrow.kr/한자/建/

設

뜻·음 배풀 설

총 11획 · 부수 言

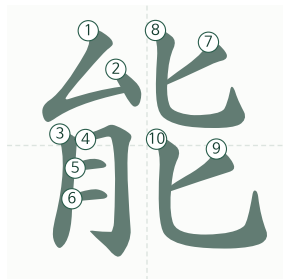


hanja.wordrow.kr/한자/設/

能

뜻·음 능할 능

총 10획 · 부수 肉

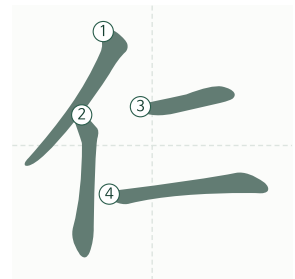


hanja.wordrow.kr/한자/能/

仁

뜻·음 어질 인

총 4획 · 부수 人



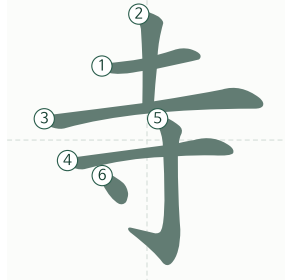
hanja.wordrow.kr/한자/仁/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

寺

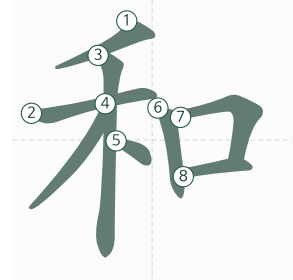
뜻·음 절사
총 6획 · 부수 寸



hanja.wordrow.kr/한자/寺/

和

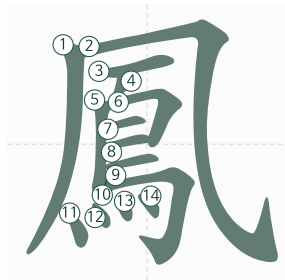
뜻·음 화합 화
총 8획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/和/

鳳

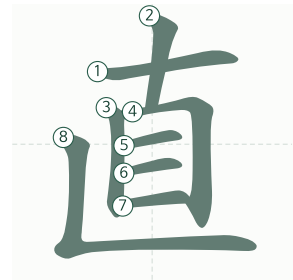
뜻·음 봉새 봉
총 14획 · 부수 鳥



hanja.wordrow.kr/한자/鳳/

直

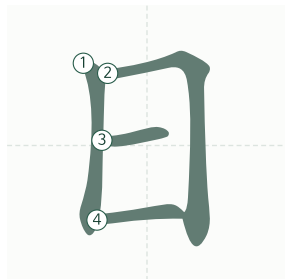
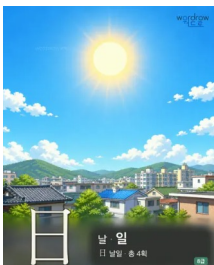
뜻·음 곧을 직
총 8획 · 부수 目



hanja.wordrow.kr/한자/直/

日

뜻·음 날 일
총 4획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/日/